

COTRAVAUX

11 rue de Clichy
75009 PARIS

Tél : (1) 48 74 79 20

PROGRAMME INTER-ASSOCIATIF
« ACCUEIL ET FORMATION
DE CADRES ASSOCIATIFS ALGÉRIENS »

- **Compte rendu 1994** pages 1 à 4
(dossier déposé par Concordia en 94, géré par COTRAVAUX)
- **Projet 1995** pages 5 et 6
- **Tableau financier** rapport 1994
prévisionnel 1995

Avec le soutien du Ministère des Affaires Etrangères

PROGRAMME INTER-ASSOCIATIF

« FORMATION DE CADRES ASSOCIATIFS ALGERIENS »

COMPTE RENDU 1994

En 94, les relations avec les partenaires Algériens se sont poursuivies, avec de nouvelles orientations correspondant à la situation. :

**CONTEXTE
et
ORIENTATIONS
1994**

1. **Face à l'impossibilité pour des volontaires et des responsables associatifs de participer à des chantiers ou des rencontres en Algérie, les « échanges » ne pouvaient se réaliser que par l'accueil, en France et en Europe, des partenaires algériens.**

Les associations françaises ont renforcé leurs programmes d'accueil et de formation et ont organisé plusieurs rencontres en France afin de permettre aux associations algériennes de rencontrer leurs partenaires, de faire le point sur la situation et de structurer les programmes à venir.

2. **Les partenaires, au fur et à mesure de la montée de la violence en Algérie, ont été directement ou indirectement menacés. La vie des associations et des personnes a été bouleversée : difficultés pour se déplacer, se réunir, correspondre avec les partenaires, participer à des actions...La prudence imposait de réduire les activités, de modifier les habitudes.**

Pour sortir de ce climat de stress quotidien et retrouver un cadre permettant de prendre du recul, de renouer un dialogue sans contraintes, de poursuivre des actions et des expériences associatives, les associations françaises ont invité les partenaires algériens, en structurant des programmes correspondant aux besoins de chacun et en privilégiant un accueil individualisé.

**Mobilisation
en France**

3. **Conscients des difficultés multiples qui pourraient toucher les associations en Algérie, ainsi que leurs membres, COTRAVAUX et les associations se sont mobilisés pour suivre particulièrement la situation en Algérie et les relations avec les partenaires, pour échanger les informations, poursuivre un travail inter-associatif, et trouver des réponses adaptées aux différentes situations.**

Cette mobilisation s'est concrétisée par le suivi de relations avec les réseaux de solidarité à Paris, Lille, Marseille... ces rencontres et contacts permettant de partager des informations et d'avoir une vision plus large des situations, des projets, des potentiels.

Dans le réseau COTRAVAUX, les associations ont pu faire régulièrement le point sur leurs programmes, sur les difficultés rencontrées, sur les accueils prévus. Il a ainsi été possible de coordonner les invitations, de travailler ensemble sur des programmes, d'organiser des rencontres inter-associatives, d'avoir des démarches communes et de répondre de manière plus cohérente aux différentes situations...

Le dossier interassociatif « Formation de cadres associatifs algériens », déposé par CONCORDIA et soutenu par le Ministère des Affaires Etrangères pour 33.800 F. en 94, a été géré au sein de COTRAVAUX et a permis, comme prévu,

- de compléter les programmes d'accueil des associations (possibilité de proposer à des responsables associatifs algériens de participer à plusieurs temps de rencontre ou de formation organisés par différentes associations),
- d'offrir des temps de « rupture » en dehors d'un programme rigide. Ces temps d'accueil individualisés étaient indispensables, certaines personnes arrivant d'Algérie ayant avant tout besoin de retrouver un cadre de vie et des relations « normales », de décompresser, de parler de leurs difficultés, de faire le point.

La régularité des relations avec les partenaires en Algérie a aussi été une priorité. Au-delà des mises au point techniques, nous savions que le soutien moral apporté lors de chaque coup de fil, que les relations humaines directes, étaient des facteurs essentiels d'encouragement.

Types de programmes proposés par les associations

- Co-animation de chantier en France,
- Formations d'animateurs de chantier,
- Réunions associatives (rassemblements, Assemblées Générales, réunion à thème...),
- Rencontres internationales en France,
- Temps d'expérience dans des structures associatives,
- Activités en lien avec des projets d'insertion, des actions de quartier,
- Volontariat à long terme sur un projet,

Associations françaises ayant proposé des activités dans le cadre du programme inter-associatif:

Concordia, Compagnons Bâisseurs, Service Civil International, UNAREC, Solidarités Jeunesses, Action d'Urgence Internationale, Neige et Merveille.

Apports du programme inter-associatif

- Cohérence des relations avec les partenaires en Algérie,
- Coordination possible entre les différentes demandes et les propositions des associations, permettant :
 - soit de donner l'opportunité à un volontaire de participer à une autre activité associative pendant le temps d'un même séjour en France,
 - soit de faire un programme complémentaire sur plusieurs périodes au cours de l'année 94.
- Pôle d'information concernant les démarches administratives et les contacts (visas, séjours, invitations, précautions à prendre dans les contacts avec les partenaires en Algérie...),
- Personnes de référence pour échanger sur les différentes situations, recevoir les demandes, faire un accompagnement individualisé, étudier avec les partenaires Algériens une démarche globale (expériences, formations, rencontres...),

DOMAINES des PROGRAMMES en 1994 :

1. CHANTIERS INTERNATIONAUX, ENCADREMENT ET ORGANISATION : 4 personnes

Domaine traditionnel des échanges avec les partenaires, l'expérience chantier et la formation à l'animation de chantier a été un pôle renforcé en 94, dans la mesure où les partenaires n'ont pu organiser ces activités en Algérie (notamment en ce qui concerne l'A.C.A.A.E.J.).

La coordination inter-associative a permis de faire le lien entre les formations proposées et les lieux d'expérience .

Exemples de parcours de volontaires Algériens en 94:

- Stage international de formation d'animateur avec Solidarités Jeunesses, participation à un chantier international d'été avec le S.C.I. (gestion logistique d'un chantier), travail avec une Délégation Régionale (S.C.I. Lille) pour monter un programme de formation de responsables de chantiers.

- Chantier et formation avec l'A.U.I., volontariat long terme à Neige et Merveilles.

- Stage international de formation d'animateurs avec Solidarités Jeunesses, préparation des chantiers et formation avec l'UNAREC,

- Encadrement d'un chantier d'adolescents avec Solidarités Jeunesses, expérience avec une Maison des Jeunes dans le domaine de l'animation sportive, préparation d'une formation BEATEP.

15 responsables des associations partenaires en Algérie (essentiellement de l'A.C.A.A.E.J.), ont bénéficié du programme inter-associatif en 1994

2. OUVERTURE SUR DES PROJETS INSERTION - QUARTIERS : 3 personnes

De nombreuses associations de COTRAVAUX travaillent en permanence sur des projets locaux (animation de quartier, programmes d'insertion). Ce domaine d'action est aussi un objectif pour les associations Algériennes, mais peu de structures existent en Algérie.

L'expérience en France (domaine structuré, formations spécifiques, réflexion et travail des réseaux) est d'autant plus intéressante que le travail se fait aussi beaucoup dans des quartiers à forte densité de familles originaires du Maghreb. La participation de volontaires Algériens permet un réel échange pédagogique et redonne aux données culturelles leurs vraies dimensions.

Les associations de COTRAVAUX travaillant toutes sur des programmes différents, et avec des réseaux intervenant dans ce domaine, des expériences successives permettent d'aborder plus globalement le travail dans ce secteur, et d'ouvrir des perspectives de formation « qualifiantes », n'existant pas encore en Algérie..

Exemples de parcours de volontaires Algériens en 94:

- Stage en lien avec le S.C.I. en banlieue parisienne (animation de quartier) et près de Dreux (population essentiellement d'origine Marocaine), interventions auprès d'équipes éducatives et auprès de groupes de jeunes de différentes structures, réalisation d'un dossier sur la situation en Algérie, et animation d'une soirée (Solidarités Jeunesses).

- Chantier avec des jeunes en insertion (C.B. Marseille), interventions dans un réseau de solidarité à Marseille, préparation d'un dossier DEFA. Début d'une formation DEFA fin 1994, travail sur un projet avec Solidarités Jeunesses.

3. RELATIONS INTERNATIONALES - RELATIONS INTERASSOCIATIVES

5 personnes

Autre réalité importante des associations françaises qui sont, soit rattachées à un mouvement international (S.C.I., Solidarités Jeunesses, Compagnons Bâtisseurs), soit membres de l'ALLIANCE (Concordia, UNAREC). L'A.C.A.A.E.J. participait déjà à plusieurs de ces réseaux.

Il s'agissait en 1994 de préserver et de développer ces relations pour que les organisations en Europe prennent conscience de la situation et poursuivent des programmes d'accueil de volontaires Algériens dans leur pays.

Le rôle des associations françaises, en terme de relais et de référence, a été important, notamment en terme technique (centralisation de courrier et d'informations en France, transmission des programmes aux partenaires en Algérie, relais « téléphone », invitation à des rencontres....)

Le « plus » apporté par le programme inter-associatif a été :

- *d'une part une meilleure information réciproque permettant de gérer de manière plus cohérente les invitations et les déplacements.*
- *d'autre part un travail commun pour préparer certains programmes. L'événement essentiel de cette ouverture Inter-associative a été la préparation d'une rencontre France-Maghreb , organisée par l'UNAREC. La rencontre a eu lieu début février 95 et a été un moment important pour les associations algériennes.*

4. VIE ASSOCIATIVE :

10 personnes

Se regroupent là les expériences variées qui ont permis aux partenaires algériens de participer à différents temps formels ou informels des associations : Assemblées Générales, Rassemblements de volontaires, réunion à thème, temps dans les structures régionales ou nationales. Des temps spécifiques autour de l'Algérie ont aussi été organisés.

- *La présence des partenaires algériens à ces événements, qui ne durent souvent qu'un week-end, a été facilitée par le programme inter-associatif, les dates de réunion des différentes associations étant envoyées à la coordination qui connaissait aussi le programme des volontaires algériens et pouvait ainsi faire des propositions.*

Ce domaine large de la « vie associative » et de son fonctionnement est, pour nos partenaires algériens, un point essentiel. Des impératifs de rigueur pour la gestion technique et financière des associations aux débats sur les orientations; de la définition des objectifs à la construction des projets, du subtil équilibre entre « indépendance » et relations avec les administrations, entre fonctionnement « démocratique » et pouvoirs des personnes et des structures... les approches différentes qu'ils peuvent vivre sont source de réflexion, de questions, de regard critique... tant sur la vie des associations française que sur leur propre association et le contexte algérien.

C'est principalement après les rencontres, lors de temps informels, que la réflexion sur la vie associative a pu être partagée, révélant aussi les difficultés de fonctionnement, notamment pour l'A.C.A.A.E.J. Il nous a semblé important de permettre à l'A.C.A.A.E.J. de faire le point pour qu'un fonctionnement adapté à la situation soit trouvé. Pouvant peu se réunir en Algérie, les membres de l'A.C.A.A.E.J. ont profité des rencontres organisées en France pour avoir des temps de travail entre eux.

5. ACCUEILS PERSONNALISES

15 personnes

Temps essentiels correspondants aux besoins des partenaires lors de leur arrivée en France, entre deux activités, à la fin de leur séjour. Temps de décompression, de rencontres informelles, de contacts avec les amis ou la famille, ce temps était aussi un moment privilégié d'écoute, d'échanges personnalisés, de reprise de contacts. Les situations personnelles ont pu ainsi être prises en compte, et des solutions recherchées, par exemple, des soins médicaux et chirurgicaux pour un partenaire qui avait été blessé lors d'un attentat en Algérie.

PROGRAMME INTER-ASSOCIATIF

« ACCUEIL et FORMATION DE CADRES ASSOCIATIFS ALGERIENS »

CONTEXTE

et

ORIENTATIONS

1995

- **Le soutien à la vie associative en Algérie reste une priorité.**

L'évolution de la situation en Algérie ne laisse pas espérer d'apaisement dans les mois qui viennent, les attentats et les pressions touchent toute la société civile. Les activités sportives, culturelles, sociales sont lourdement menacées.

Offrir des possibilités de vivre un temps d'activité ou de formation, dans un cadre international, demeure une des rares possibilités d'ouverture pour les jeunes Algériens et les responsables des associations.

- **Le programme de 1994 a prouvé l'intérêt du travail inter-associatif, en terme de cohérence, d'ouverture, de réflexion, d'information.**

Les associations algériennes n'ont pas encore l'habitude de travailler ensemble, mais elles en conçoivent aujourd'hui l'importance, et trouvent toujours enrichissants les temps de rencontre que nous leur proposons en France, avec les réseaux français et les associations du Maroc et de Tunisie.

Cet effort doit être poursuivi en 95, l'inter-associatif en France et le travail en réseau permettant aux associations algériennes de s'impliquer dans des dynamiques de coordination.

- **Connaissant le contexte en Algérie, les associations sont aussi conscientes des difficultés réelles vécues par les partenaires et les jeunes en Algérie et des demandes possibles :**

- Les Algériens engagés dans les mouvements associatifs, dans les domaines sociaux, culturels, sportifs, les associations de femmes... peuvent être particulièrement menacés et certains sont amenés à rechercher la sécurité dans un autre pays.

- Pour tous les jeunes qui vivent sous la pression, et sans perspectives, en Algérie, les activités que nous proposons représentent aussi une opportunité de départ...

Nous avons pris le temps, en 94, de faire le point régulièrement avec les partenaires sur ces situations personnelles et sur la nécessité de clarifier, dès le début, la situation et la démarche de chaque personne s'inscrivant pour une activité à l'étranger.

Les associations partenaires ont une responsabilité dans la présentation des programmes aux volontaires, dans la « sélection » des volontaires qu'ils inscrivent. Les informations et le contrat devant être suffisamment clairs pour que soient retenus les volontaires qui ont une démarche et une demande correspondant à un séjour de courte durée à l'étranger.

Les associations françaises ont aussi une responsabilité lors du séjour en France. Elles doivent s'attacher à être spécialement disponibles pour l'accueil et le suivi des volontaires d'Algérie, afin de favoriser le dialogue.

Privilégier les relations pour être clairs sur les objectifs et le cadre des programmes

La présence d'une coordination est importante dans ces situations. Notamment par la disponibilité de personnes de référence capables de comprendre les difficultés, d'orienter, de prendre le relais dans une relation avec les jeunes volontaires (il est toujours difficile aux personnes qui accueillent et qui ont vécu un temps de relations privilégiées avec les jeunes de prendre le recul nécessaire et de faire le point de manière formelle avec les volontaires).

• **DOMAINE DE CHAQUE ASSOCIATION**

- Maintenir des contacts réguliers avec ses partenaires : téléphone, courrier, organisations de rencontres,
- Renforcer les possibilités d'accueil de volontaires algériens sur ses activités (chantiers, formations...),
- Proposer des temps d'accueil et de formation aux responsables - ou futurs responsables- des associations algériennes, les expériences ainsi acquises contribuant à « préparer l'avenir »...
- Faire les invitations à temps pour obtenir les visas...
- Suivre les volontaires pendant leur séjour en France ...

• **DOMAINE INTER-ASSOCIATIF**

- Centraliser les informations sur les procédures, l'évolution des situations... et les diffuser,
- S'associer à d'autres réseaux de solidarité pour partager des informations et soutenir des actions plus globales,
- Prévoir des temps de rencontre à COTRAVAUX pour partager les informations, les propositions de programmes les demandes des partenaires.
- Organiser en commun des rencontres permettant aux associations algériennes de se rencontrer, d'échanger et de se coordonner...
- Avoir des personnes de référence disponibles pour jouer un rôle de coordination et de conseil, auprès des associations françaises et des partenaires algériens

OBJECTIFS
1995
Soutenir les efforts des associations algériennes pour maintenir des activités et développer la vie associative en Algérie

MOYENS
et MODALITES
de REALISATION

- *L'objectif du programme inter-associatif n'est pas de mettre en place de nouvelles activités, mais bien de renforcer la cohérence et la complémentarité des actions entreprises par les associations, de structurer des temps pour échanger les informations, travailler ensemble sur des perspectives, parler des problèmes qui se posent, et tenter de trouver des solutions adaptées.*
- *Chaque association algérienne garde ses contacts privilégiés avec son (ses) partenaires français. mais sait aussi qu'une coordination existe et que des demandes ou informations qui lui sont transmises seront diffusées aux associations.*

Les moyens mis en oeuvre sont donc avant tout :

1. L'information et la communication

- réalisation de documents d'information,
- relations avec les associations,
- contacts réguliers avec les partenaires.

2. Des personnes de référence disponibles :

- pour suivre et coordonner ces actions,
- pour participer à des réunions de collectifs et diffuser les informations .

Un groupe Maghreb existe au sein de COTRAVAUX, c'est autour de ce groupe que le programme inter-associatif s'est structuré en 1994 et que le travail se poursuivra en 1995.

Les actions spécifiques du programme concerneront en 95 :

3. L'accueil personnalisé de 15 responsables, ou futurs responsables des associations algériennes :

- Travail autour d'un programme de formation et d'expériences complémentaires,
- Suivi et évaluation .

4. L'organisation d'une rencontre inter-associative avec les partenaires algériens :

- A structurer avec les associations, pour compléter leurs propres programmes et soutenir la participation des partenaires d'Algérie lors des rencontres.

CHARGES		TOTAL	1994	PREVISIONNEL	1995
Accueil - argent de poche			60 195,45		75 000,00
nourriture - hébergement argent de poche		56 195,45 4 000,00		150 F. x 30 j. x 15 500 F. x 15	67 500,00 7 500,00
Déplacements			3 083,00	1.000 F. x 15	15 000,00
	SNCF RATP	1 841,00 1 242,00			
Téléphone			12 297,71	500 F. x 12 mois	6 000,00
	janvier à avril avril à juin juin à août août à octobre octobre à décembre	1 625,55 2 527,71 2 133,00 4 063,00 1 948,45			
Affranchissement			205,20		500,00
Documentation					500,00
Assurances			5 472,50	200 F. x 15	3 000,00
Gestion / temps salarié hors FONJEP et CNASEA			8 544,00	1.500 F. x 12 mois	18 000,00
TOTAL CHARGES		1994	89 797,86	TOTAL CHARGES 95	118 000,00
PRODUITS		1994	89 797,86	PRODUITS 1995	118 000,00
Subventions M.A.E.			33 800,00	subvention MAE demandée	50 000,00
Fonds propres associations (dont participations individuelles)			55 997,86	fonds propres	68 000,00

